

УДК 398.8

*Е. О. Старикова*

## **ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МИР ВЬЕТНАМСКОЙ НАРОДНОЙ ПЕСНИ И ВЛИЯНИЕ КИТАЙСКОЙ ТРАДИЦИИ**

Институт восточных рукописей РАН, Российская Федерация, 191186, Санкт-Петербург,  
Дворцовая наб., 18

Статья посвящена проблемам изучения вьетнамской народной поэзии, ее связи с китайской, а также проблеме трактовки наиболее распространенных образов вьетнамского песенного фольклора. Библиогр. 11 назв.

*Ключевые слова:* вьетнамская поэзия, вьетнамская народная песня, культура Вьетнама.

## **VIETNAMESE FOLK SONG POETRY AND INFLUENCE OF CHINESE TRADITION**

*E. O. Starikova*

Institute of Oriental Manuscripts RAS, 18, Dvortsovaya nab., St.Petersburg, 191186, Russian Federation

The article is devoted to the study of the problems of Vietnamese folk poetry and its connection with the Chinese one, as well as the issue of interpretation of the most common images of Vietnamese folk songs. Author opens a subject of interpretation of common folk songs. In spite of common opinion, folk poetry also was influenced by the Chinese tradition. That's why there are a lot of Chinese images in Vietnamese folk song poetry. But Vietnamese people often interpret Chinese symbols and images in their own way, for example, very common image *truc* and *mai*, bamboo and plum blossom, is interpreted as “bamboo and another kind of bamboo” or “bamboo and *ochna*”. Author also examines the question of relation between Vietnamese folk poetry and Chinese concepts “*fu*”, “*bi*”, “*xing*” from Chinese *Shi Jing*. Refs 11.

*Keywords:* Vietnamese poetry, Vietnamese folk song, Vietnamese culture.

Контактная информация

*Старикова Екатерина Олеговна* — аспирант; [staekaterina@yandex.ru](mailto:staekaterina@yandex.ru)

*Starikova Ekaterina O.* — Post-graduate student; [staekaterina@yandex.ru](mailto:staekaterina@yandex.ru)